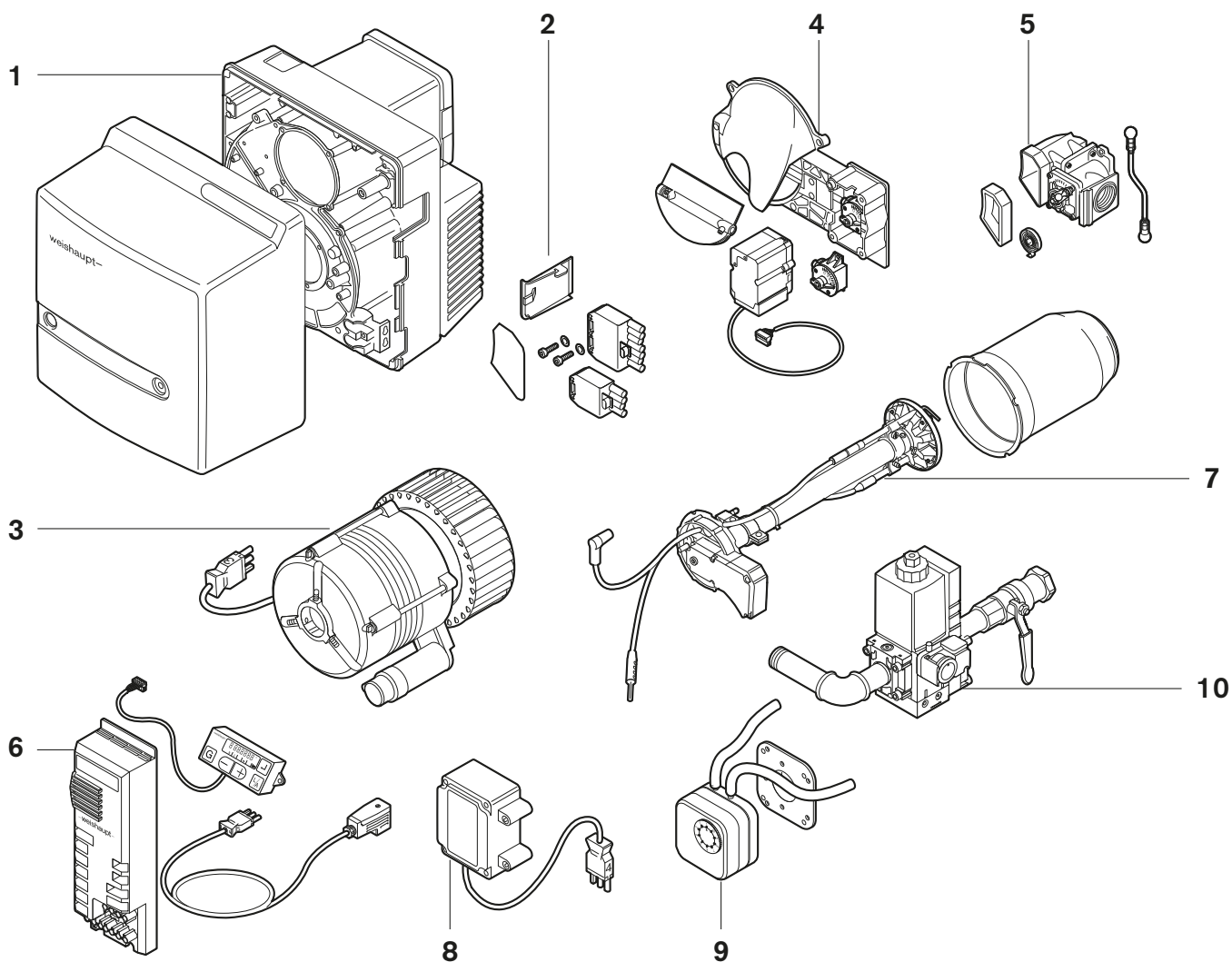


Ersatzteile für  
Brenner-Typen WG10-D

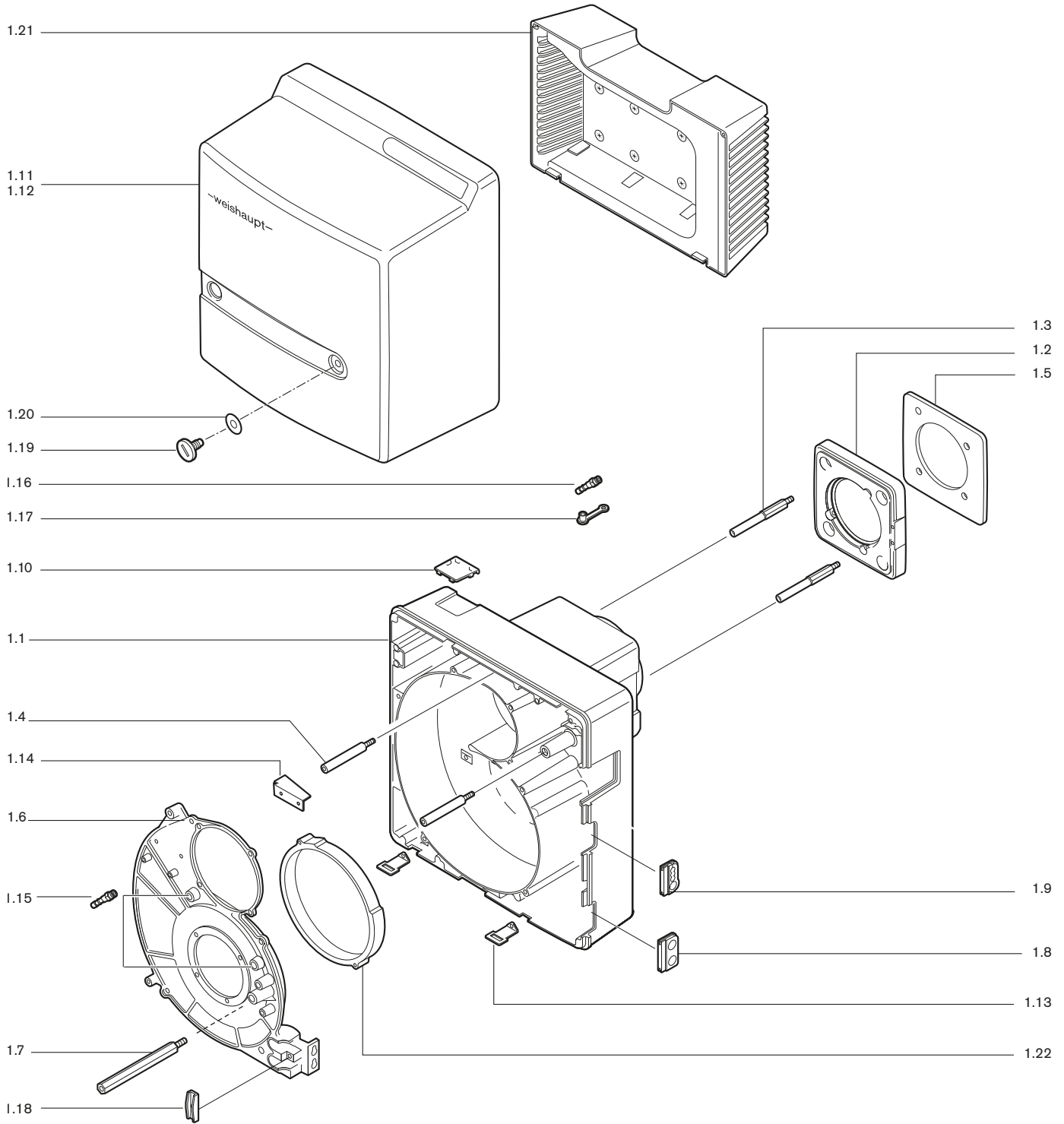
Spare parts for  
burner types WG10-D

Pièces de rechange  
pour brûleurs WG10-D

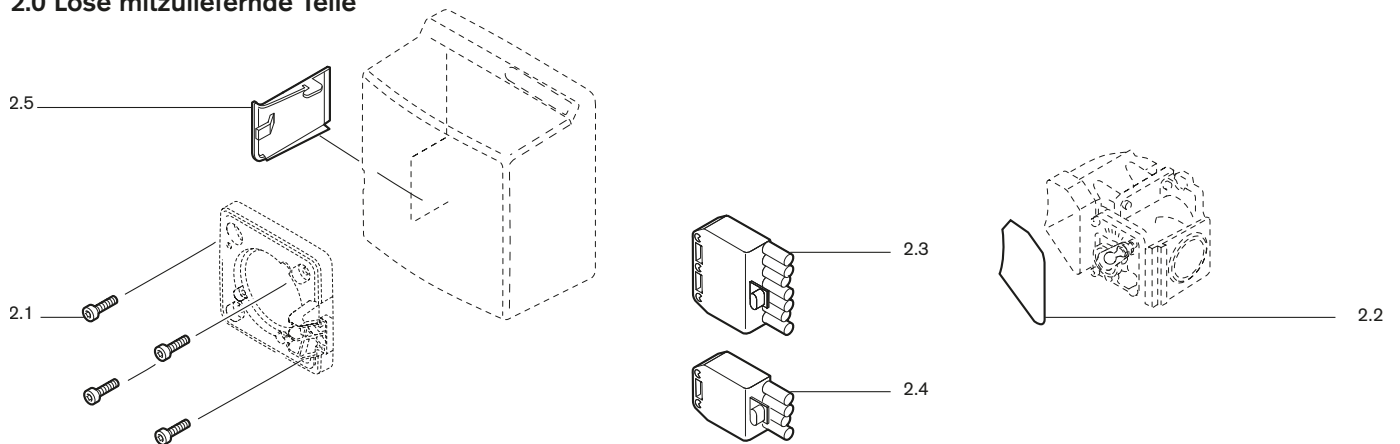
**–weishaupt–**



# 1. Brennergehäuse

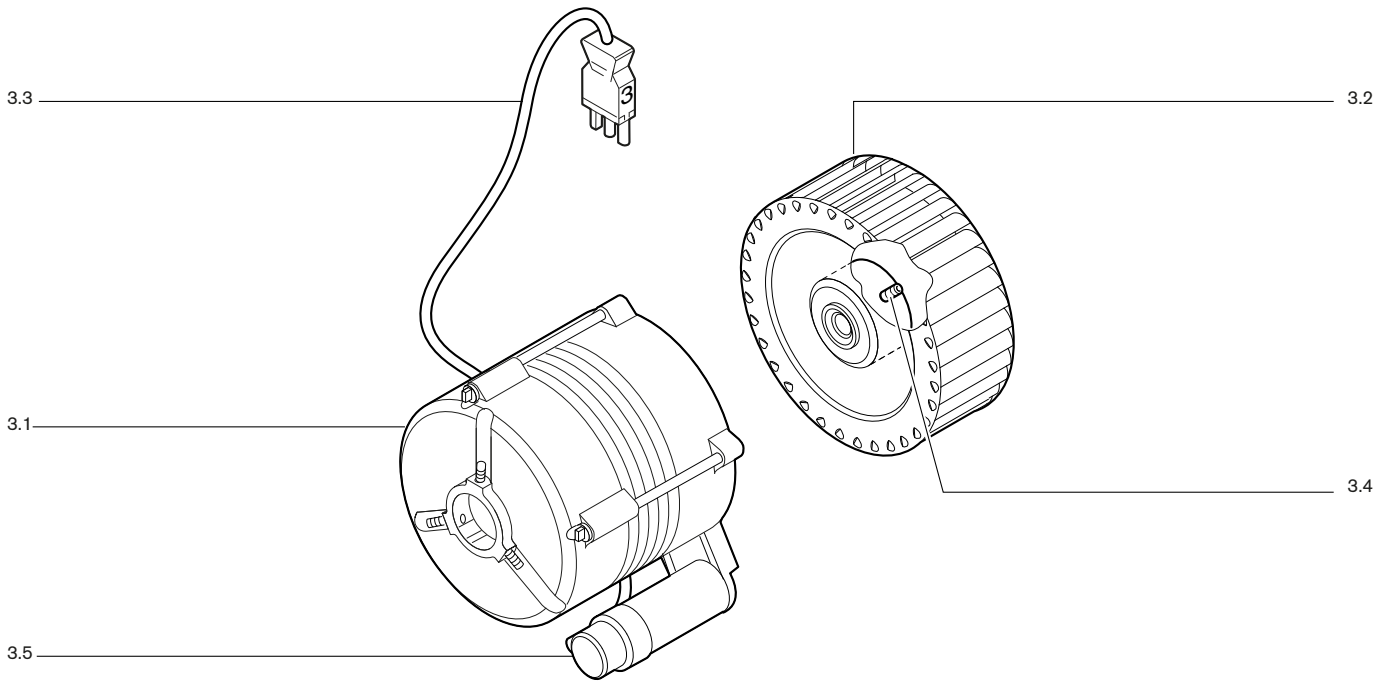


# 2.0 Lose mitzuliefernde Teile

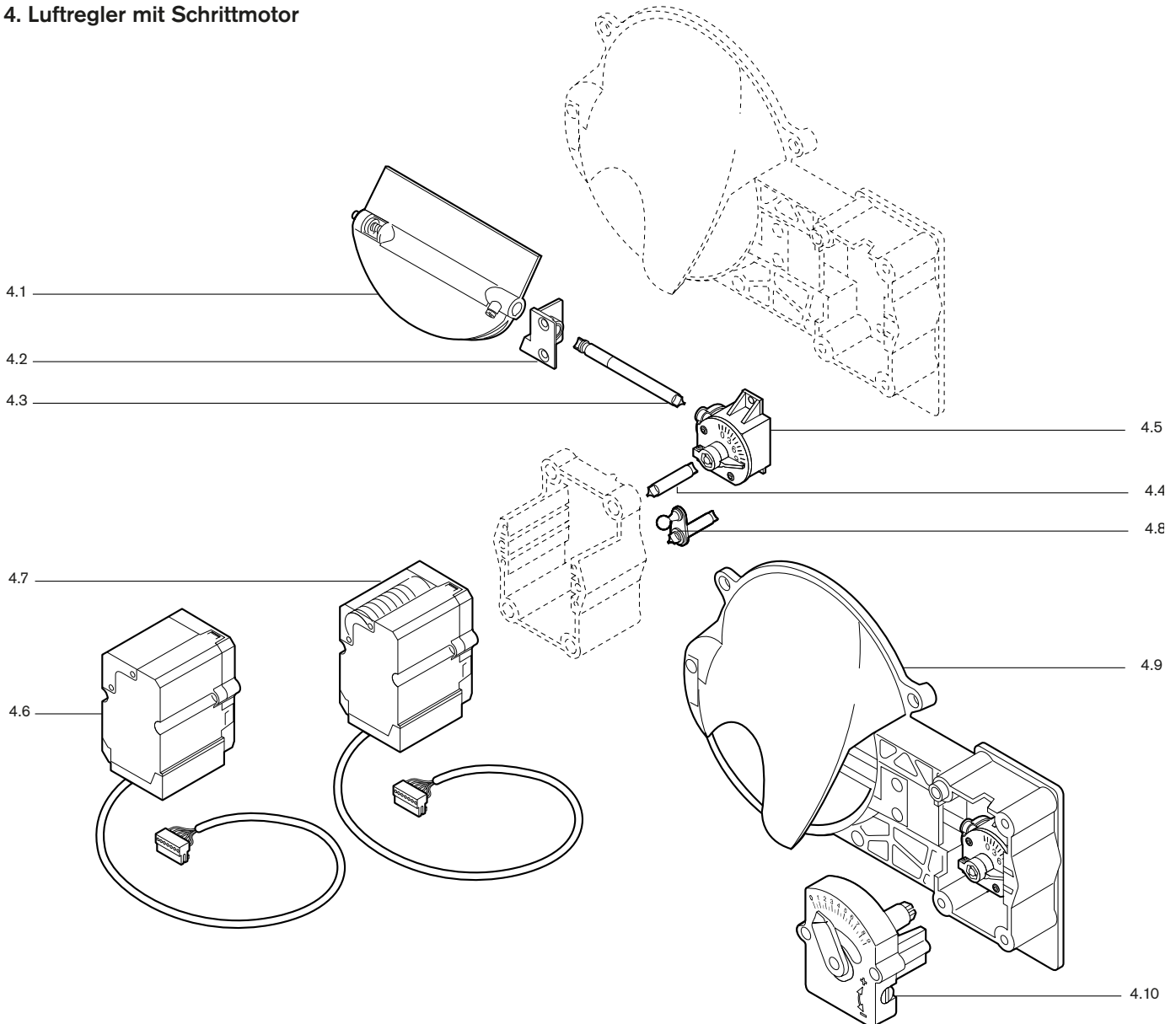


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                       | Désignation   |
|------------------------|--|--|-------------------------|-----------------------------------|---|
| <b>1.</b>              | <b>Brennergehäuse</b>  |  |                         | <b>Burner housing</b>             | <b>Carcasse brûleur</b>                                     |
| 1.1                    | Brennergehäuse mit Zwischenflansch   | 241 110 0130 7                             |                         | Burner housing                    | Carcasse  |
| 1.2                    | Brennerflansch   | 241 110 0105 7                             |                         | Burner flange                     | Bride brûleur   |
| 1.3                    | Stehbolzen f. Brennerflansch M 10 x 90                                       | 241 050 0118 7                             |                         | Stay bolt for burner flange       | Tige de serrage   |
| 1.4                    | Schraube M8 für Brennergehäuse   | 241 110 0129 7                             |                         | Screw for burner housing          | Vis pour carcasse   |
| 1.5                    | Flanschdichtung  | 241 110 0110 7                             |                         | Flange gasket                     | Joint de bride  |
| 1.6                    | Gehäusedeckel WG10/1<br>WG10/0   | 241 110 0131 7<br>232 110 0102 7           |                         | Casing cover                      | Couvercle WG10/1<br>WG10/0                                  |
| 1.7                    | Stehbolzen Abdeckhaube   | 241 210 0120 7                             |                         | Stay bolt                         | Goujon capot  |
| 1.8                    | Tülle  | 241 400 0117 7                             |                         | Bushing                           | Passe-câble   |
| 1.9                    | Tülle für Anschlußkabel  | 241 200 0124 7                             |                         | Connection cable bushing          | Passe-câble de raccordement                                 |
| 1.10                   | Schauglas an Zeitählerabdeckung  | 241 210 0119 7                             |                         | Sight glass                       | Visière pour compteur horaire                               |
| 1.11                   | Abdeckhaube ZM-LN  | 232 110 0111 2                             |                         | Burner cover                      | Capot ZM-LN   |
| 1.12                   | LN und Z-LN  | 241 110 0111 2                             |                         |                                   | LN et Z-LN  |
| 1.13                   | Befestigungswinkel   | 241 400 0120 7                             |                         | Fixing angle                      | Equerre de fixation capot                                   |
| 1.14                   | Luftleitblech  | 232 110 0101 7                             |                         | Air guide                         | Défecteur d'air   |
| 1.15                   | Einschraubstutzen R1/8 GES4  | 453 004                                    |                         | Adaptor                           | Prise de mesure   |
| 1.16                   | R1/8 GES6  | 453 017                                    |                         |                                   |   |
| 1.17                   | Schutzkappe DN6  | 232 300 0104 7                             |                         | Protective cap                    | Capuchon  |
| 1.18                   | Halter für Kabel   | 241 400 0136 7                             |                         | Bracket for cable                 | Etrier pour câble   |
| 1.19                   | Schraube M8 x 15   | 142 013 0115 7                             |                         | Screw                             | Vis   |
| 1.20                   | Scheibe 7+0,2 x 18 x 0,6   | 430 016                                    |                         | Washer                            | Rondelle  |
| 1.21                   | Ansauggehäuse komplett   | 241 110 0108 2                             |                         | Air intake housing                | Caisson d'aspiration complet                                |
| 1.22                   | Reduzierring WG10/0  | 232 110 0103 7                             |                         | Reducing ring                     | Bride de réduction  |
| <b>2.</b>              | <b>Lose mitzuliefernde Teile</b>   |  |                         | <b>Parts supplied loose</b>       | <b>Pièces livrées démontées</b>                             |
| 2.1                    | Schraube M8 x 30 DIN 912 8.8   | 402 517                                    |                         | Screw                             | Vis pour fixation brûleur                                   |
| 2.2                    | Steckscheibe zur Dichtheitsprüfung   | 232 210 2617 2                             |                         | Blanking plate for valve proofing | Plaquette d'obturation<br>pour contrôle d'étanchéité        |
| 2.3                    | Steckerteil ST18/7   | 716 089                                    |                         | Plug part ST18/7                  | Connecteur ST 18/7  |
| 2.4                    | Steckerteil ST18/4   | 716 087                                    |                         | Plug part ST18/                   | Connecteur ST 18/4  |
| 2.5                    | Abdeckung für Abdeckhaube<br>Brennerausführung ZM-LN<br>Brennerausführung LN | 232 210 0113 7<br>241 210 0112 7           |                         | Cover for burner cover            | Cache pour capot brûleur<br>Exécution ZM-LN<br>Exécution LN |

### 3. Motor mit Kondensator/Kupplung, Gebläse

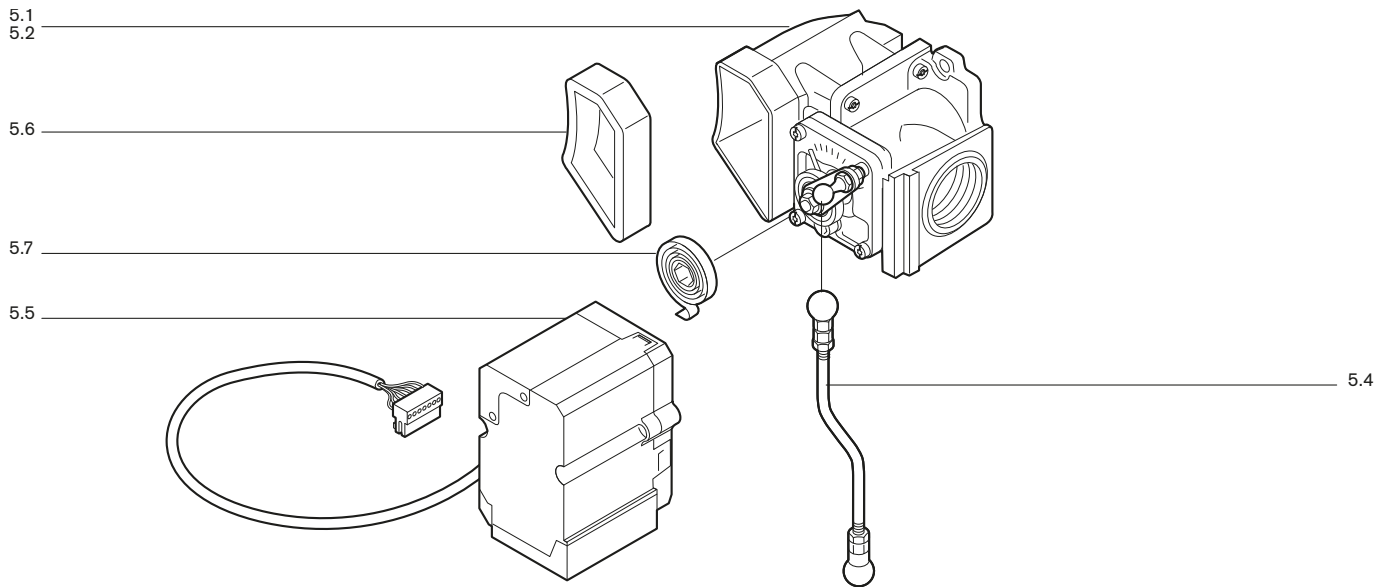


### 4. Luftregler mit Schrittmotor

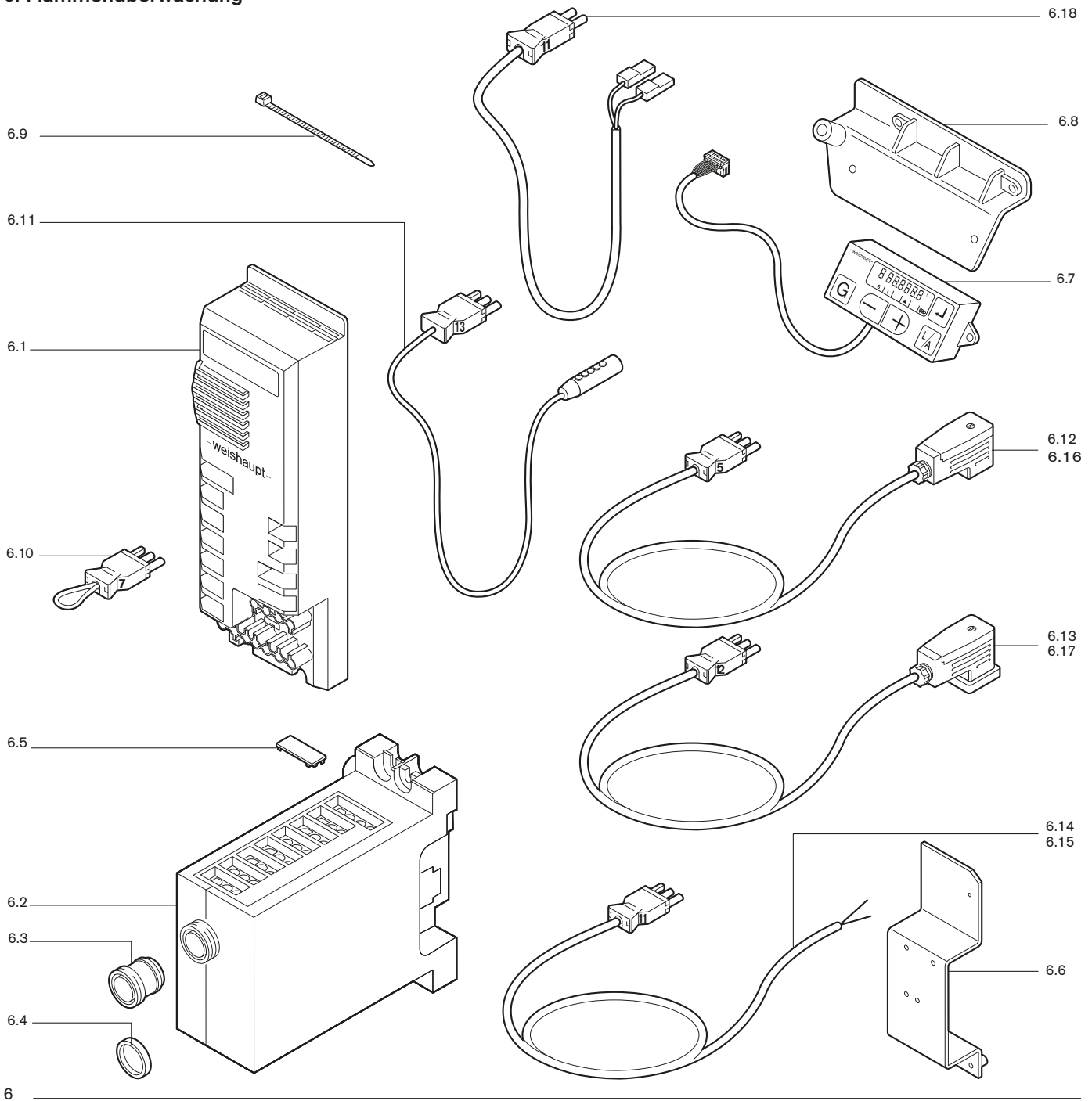


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation  | Désignation   |
|------------------------|---|--|-------------------------|--|---|
| <b>3.</b>              | <b>Motor mit Kondensator/<br/>Kupplung, Gebläse</b>   |  |                         | <b>Motor with<br/>condensor/<br/>coupling, fan</b> | <b>Moteur avec conden-<br/>sateur/accouplement,<br/>turbine</b> |
| 3.1                    | <b>Motor</b><br>ECK 02/F-2/1 230V, 50Hz, WG10/0<br>ECK 02/F-2/1 110V, 60 Hz, WG10/0<br>ECK 03/F-2/1 230V, 50Hz, WG10/1 160°C<br>ECK 03/F-2/1 110V, 60Hz, WG10/1 160°C | 652 063<br>652 065<br>652 106<br>652 108   |                         | <b>Motor</b>                                       | <b>Moteur</b>   |
| 3.2                    | <b>Gebläserad</b> , 50Hz 157 x 47-L S1<br>60 Hz 146 x 42- L S1  | 241 110 0804 2<br>241 110 0805 2           |                         | <b>Fan wheel</b>                                   | <b>Turbine</b>  |
| 3.3                    | <b>Steckerkabel</b>   | 241 050 1206 2                             |                         | <b>Plug cable</b>                                  | <b>Câble avec fiche n° 3</b>                                    |
| 3.4                    | <b>Gewindestift M6 x 8</b>  | 420 549                                    |                         | <b>Threaded pin</b>                                | <b>Vis 6 pans creuse</b>  |
| 3.5                    | <b>Kondensator</b><br>MKP 3/400 für ECK 03<br>MKP 2/400 für ECK 02  | 713 462<br>713 461                         |                         | <b>Capacitor</b>                                   | <b>Condensateur<br/>pour ECK 03<br/>pour ECK 02</b>             |
| <b>4.</b>              | <b>Luftregler mit Schrittmotor</b>  |  |                         | <b>Air regulator with<br/>stepping motor</b>       | <b>Volet d'air avec<br/>servo-moteur</b>                        |
| 4.1                    | <b>Luftklappe</b> komplett  | 241 110 0210 2                             |                         | <b>Air damper</b> complete                         | <b>Volet d'air</b> complet                                      |
| 4.2                    | <b>Lager</b> für Luftklappenwelle   | 241 110 0210 7                             |                         | <b>Bearing</b> for air damper shaft                | <b>Pallier</b> pour axe volet d'air                             |
| 4.3                    | <b>Welle</b> Luftklappe - Winkelgetriebe  | 241 210 0205 7                             |                         | <b>Shaft</b> air damper - angle motor              | <b>Axe</b> volet - renvoi d'angle                               |
| 4.4                    | <b>Welle</b> Winkelgetriebe - Stellantrieb ZM   | 241 400 0215 7                             |                         | <b>Shaft</b> angle motor - servo-motor             | <b>Axe</b> renvoi d'angle - servo moteur                        |
| 4.5                    | <b>Winkelgetriebe</b> Feder 2   | 241 110 0206 2                             |                         | <b>Angle motor</b>                                 | <b>Renvoi d'angle</b>   |
| 4.6                    | <b>Schrittmotor</b> STE 4,5 Ausführung ZM   | 651 103                                    |                         | <b>Stepping motor</b> version ZM                   | <b>Servomoteur</b> STE 4,5 exéc. ZM                             |
| 4.7                    | STD 4,5 Ausführung Z  | 651 102                                    |                         | version Z  | STD4,5 exéc. Z  |
| 4.8                    | <b>Hebel</b>  | 232 210 0201 2                             |                         | <b>Lever</b>                                       | <b>Levier</b>   |
| 4.9                    | <b>Luftregler</b> Feder 2   | 241 110 0209 2                             |                         | <b>Air regulator</b>                               | <b>Ensemble volet d'air</b>                                     |
| 4.10                   | <b>Handverstellung</b> für Luftregelung einstufig   | 241 050 0202 2                             |                         | <b>Manual adjustment</b>                           | <b>Réglage manuel du volet d'air</b>                            |

## 5. Gasdrossel

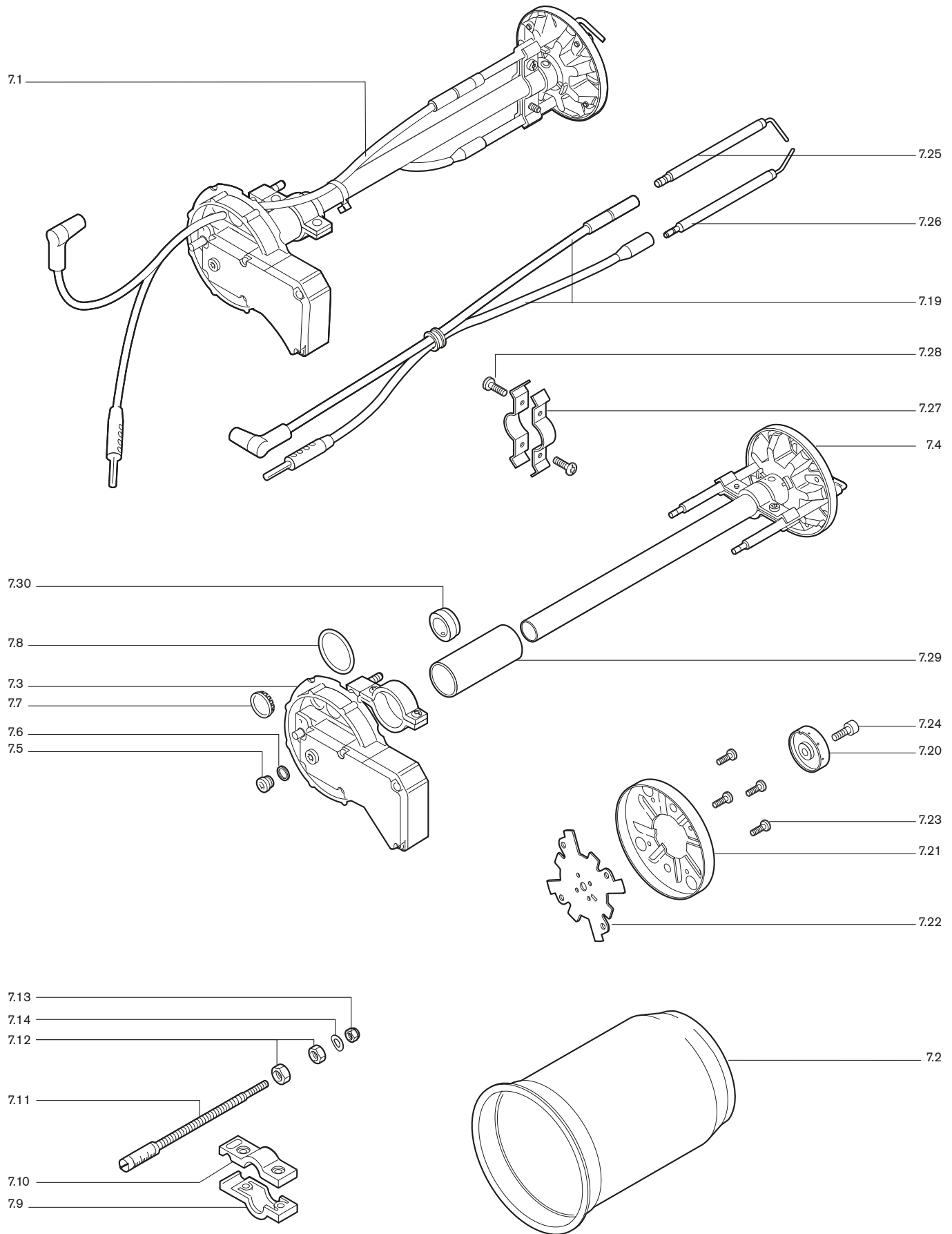


## 6. Flammenüberwachung



| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande         | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                        | Désignation                             |
|------------------------|---|--|-------------------------|------------------------------------|---|
| <b>5.</b>              | <b>Gasdrossel</b>   |  |                         | <b>Gas butterfly valve</b>         | <b>Clapet gaz</b>                       |
| 5.1                    | <b>Gasdrossel</b><br><u>WG10/1</u> Ausf. LN, Z-LN    N-Gas<br>Ausf. LN, Z-LN    F-Gas<br>Ausf. ZM-LN    N+F-Gas | 232 110 2501 0<br>233 110 2501 0<br>232 110 2502 0 |                         | <b>Gas butterfly valve</b>         | <b>Clapet gaz</b><br><u>WG10/1</u>      |
| 5.2                    | <u>WG10/0</u> Ausf. ZM-LN    N-Gas<br>Ausf. ZM-LN    F-Gas  | 232 110 2503 0<br>233 110 2502 0                   |                         |                                    | <u>WG10/0</u>                           |
| 5.4                    | <b>Gewindestange</b> (Ausf. LN, Z-LN)   | 232 110 2501 2                                     |                         | <b>Threaded rod</b>                | <b>Tringle</b> (exéc. LN, Z-LN)         |
| 5.5                    | <b>Schrittmotor STE 4,5 B036/6-01LA</b> (nur ZM)  | 651 101  |                         | <b>Stepping motor for ZM</b>       | <b>Servomoteur pour exéc. ZM</b>        |
| 5.6                    | <b>Dichtung</b> für Verbindungskanal  | 232 110 2508 7                                     |                         | <b>Seal for connection channel</b> | <b>Joint d'étanchéité</b> pour chambre  |
| 5.7                    | <b>Drehfeder</b>  | 241 400 0216 7                                     |                         | <b>Spring</b>                      | <b>Ressort de rappel</b>                |
| <b>6.</b>              | <b>Flammenüberwachung</b>   |  |                         | <b>Flame monitoring</b>            | <b>Contrôle de flamme</b>               |
| 6.1                    | <b>Feuerungsmanager W-FM 20</b> Vers. 3.11 (ZM)<br>230V, 50-60Hz<br>110V, 50-60Hz                               | 600 384<br>600 385                                 |                         | <b>Combustion manager</b>          | <b>Coffret de sécurité</b> pour ZM      |
| 6.2                    | <b>Feuerungsmanager W-FM 10</b> Vers. D (Z)<br>230V, 50-60Hz<br>110V, 50-60Hz                                   | 600 336<br>600 337                                 |                         | <b>Combustion manager</b>          | <b>Coffret de sécurité</b> pour Z       |
|                        | <b>Feuerungsmanager W-FM 05</b> (einstufig)<br>230V,<br>110V  | 600 333<br>600 334                                 |                         | <b>Combustion manager</b>          | <b>Coffret de sécurité</b> une allure   |
|                        | <b>Feuerungsmanager W-FM 21</b><br>Vers. 1.0, 230 V (TRD)   | 600 326  |                         |                                    |   |
| 6.3                    | <b>Entriegelungsknopf-Verlängerung</b>  | 600 357  |                         | <b>Support</b>                     | <b>Rallonge déverrouillage</b>          |
| 6.4                    | <b>Adapterring</b> 22 x 4   | 600 358  |                         | <b>Adaptor ring</b>                | <b>Bague d'adaption</b>                 |
| 6.5                    | <b>Abdeckclip</b> AGK63 für Feuerungsmanager  | 600 312  |                         | <b>Cover clip</b>                  | <b>Cache bornes AGK63</b>               |
| 6.6                    | <b>Bügel</b> kompl. für W-FM 20 Ausf. ZM  | 232 210 1203 2                                     |                         | <b>Bracket</b>                     | <b>Etrie pour W-FM20</b> exéc. ZM       |
| 6.7                    | <b>Display AM 20.02</b> mit Folientastatur  | 660 300  |                         | <b>Display with foil keyboard</b>  | <b>Afficheur</b> avec clavier           |
| 6.8                    | <b>Befestigungsbügel</b>  | 241 400 1201 7                                     |                         | <b>Fixing bracket</b>              | <b>Equerre de fixation</b>              |
| 6.9                    | <b>Wiederöffnungsband</b> 145 x 4,8 mm  | 794 088  |                         | <b>Re-opening band</b>             | <b>Collier plastique</b>                |
| 6.10                   | <b>Zwischenstecker</b> Nr. 7 3-polig  | 241 400 1204 2                                     |                         | <b>Adapter plug No. 7 3-pole</b>   | <b>Prise intermédiaire</b> n° 7 3 pôles |
| 6.11                   | <b>Ionisationskabel</b>   | 232 310 1201 2                                     |                         | <b>Ionisation cable</b>            | <b>Câble d'ionisation</b>               |
|                        | <b>Steckerkabel</b>   |  |                         | <b>Plug cables</b>                 | <b>Câble à prise</b>                    |
| 6.12                   | mit Stecker Nr. 5 DMV -W- MF  | 232 400 1201 2                                     |                         | with plug No. 5 DMV                | avec prise n° 5 DMV                     |
| 6.13                   | mit Stecker Nr. 12 GW50      Z, ZM, WG10/1  | 232 050 1202 2                                     |                         | with plug No. 12 GW50              | avec prise n° 12 GW50                   |
| 6.14                   | mit Stecker Nr. 11 LGW      Z, WG10/1   | 232 110 1202 2                                     |                         | with plug No. 11 LGW               | avec prise n° 11 LGW, ex. Z             |
| 6.15                   | mit Stecker Nr. 11 LGW      ZM, WG10/1  | 232 110 1203 2                                     |                         | with plug No. 11 LGW               | avec prise n° 11 LGW, ex. ZM            |
| 6.16                   | mit Stecker Nr. 5, W-FM 05, einstufig, WG10/1   | 232 110 1205 2                                     |                         | with plug No. 5, W-FM 05           | avec prise n° 5, W-FM 05 une all.       |
| 6.17                   | mit Stecker Nr. 12 GW50      WG10/0   | 232 110 1207 2                                     |                         | with plug No. 12 GW50              | avec prise n° 12 GW50-WG10/1            |
| 6.18                   | mit Stecker Nr. 11 LGW      WG10/0  | 132 101 1205 2                                     |                         | with plug No. 11 LGW               | avec prise n° 11 LGW-WG10/0             |

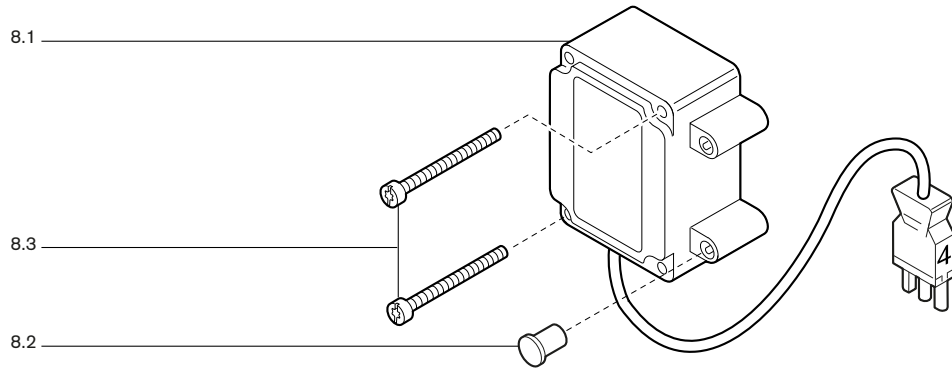
## 7. Flammkopf



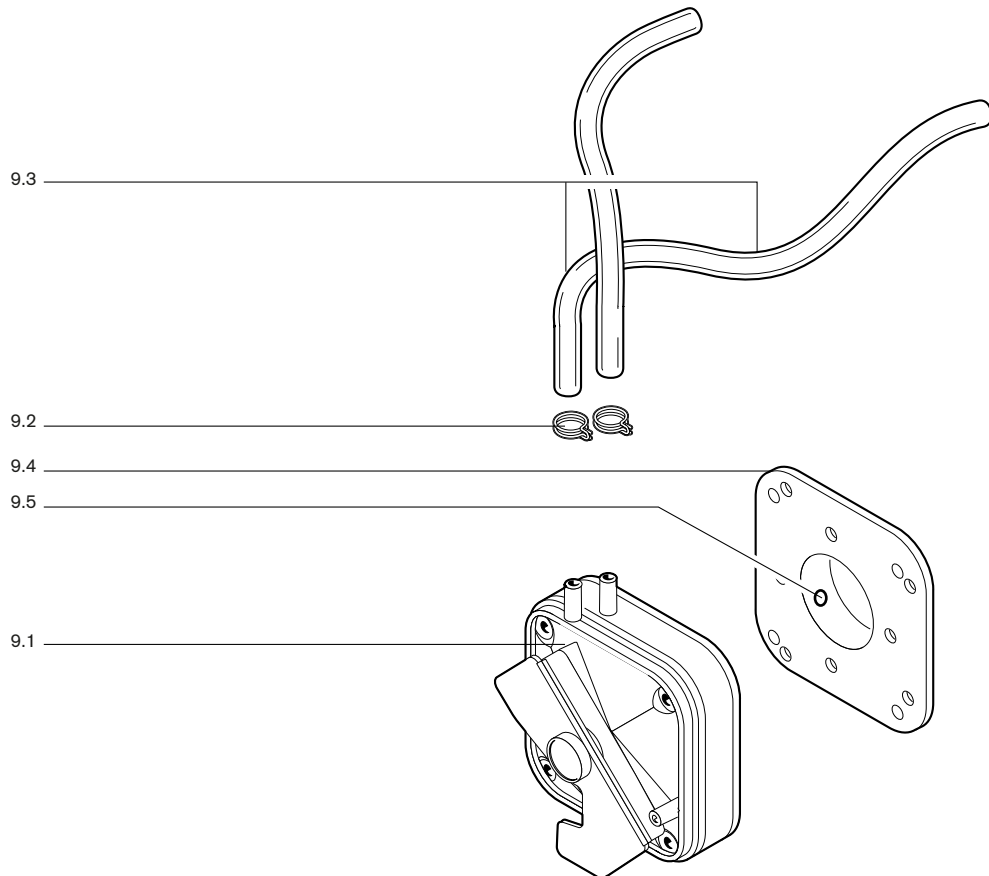


| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung                                  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                     | Désignation                          |
|------------------------|--|--|-------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| <b>7.</b>              | <b>Flammkopf</b>                             |  |                         | <b>Combustion head</b>          | <b>Tête de combustion</b>            |
| 7.1                    | <b>Mischgehäuse</b>                          |  |                         | <b>Mixing head</b>              | <b>Chambre de mélange</b>            |
|                        | WG10N/1                                      | 232 110 1405 2                             |                         |                                 | WG10N/1                              |
|                        | WG10N/1 um 100 mm verlängert                 | 230 110 1401 2                             |                         | ... extended by 100 mm          | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | WG10N/1 um 200 mm verlängert                 | 230 110 1403 2                             |                         | ... extended by 200 mm          | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | WG10N/1 um 300 mm verlängert                 | 230 110 1405 2                             |                         | ... extended by 300 mm          | ... rallongée de 300 mm              |
|                        | WG10F/1                                      | 233 110 1401 2                             |                         |                                 | WG10F/1                              |
|                        | WG10F/1 um 100 mm verlängert                 | 230 110 1407 2                             |                         | ... extended by 100 mm          | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | WG10F/1 um 200 mm verlängert                 | 230 110 1409 2                             |                         | ... extended by 200 mm          | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | WG10F/1 um 300 mm verlängert                 | 230 110 1411 2                             |                         | ... extended by 300 mm          | ... rallongée de 300 mm              |
|                        | WG10N/0                                      | 232 110 1415 2                             |                         |                                 | WG10N/0                              |
|                        | WG10F/0                                      | 233 110 1404 2                             |                         |                                 | WG10F/0                              |
| 7.2                    | <b>Flammrohr</b>                             |  |                         | <b>Flame tube</b>               | <b>Tube de combustion</b>            |
|                        | WG10/1                                       | 232 110 1412 2                             |                         |                                 | WG10/1                               |
|                        | WG10/1 um 100 mm verlängert                  | 230 110 1413 2                             |                         | ... extended by 100mm           | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | WG10/1 um 200 mm verlängert                  | 230 110 1414 2                             |                         | ... extended by 200mm           | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | WG10/1 um 300 mm verlängert                  | 230 110 1415 2                             |                         | ... extended by 300mm           | ... rallongée de 300 mm              |
|                        | WG10/0                                       | 232 110 1413 2                             |                         |                                 | WG10/0                               |
| 7.3                    | <b>Verschlussgehäuse kompl.</b>              | 232 110 1402 2                             |                         | <b>Closing cover</b>            | <b>Couvercle complet</b>             |
| 7.4                    | <b>Mischrohr</b>                             |  |                         | <b>Mixing tube</b>              | <b>Tube de mélange</b>               |
|                        | WG10N/1                                      | 232 110 1408 2                             |                         |                                 | WG10N/1                              |
|                        | WG10N/1 um 100 mm verlängert                 | 230 110 1402 2                             |                         | ... extended by 100 mm          | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | WG10N/1 um 200 mm verlängert                 | 230 110 1404 2                             |                         | ... extended by 200 mm          | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | WG10N/1 um 300 mm verlängert                 | 230 110 1406 2                             |                         | ... extended by 300 mm          | ... rallongée de 300 mm              |
|                        | WG10F/1                                      | 233 110 1402 2                             |                         |                                 | WG10F/1                              |
|                        | WG10F/1 um 100 mm verlängert                 | 230 110 1408 2                             |                         | ... extended by 100 mm          | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | WG10F/1 um 200 mm verlängert                 | 230 110 1410 2                             |                         | ... extended by 200 mm          | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | WG10F/1 um 300 mm verlängert                 | 230 110 1412 2                             |                         | ... extended by 300 mm          | ... rallongée de 300 mm              |
|                        | WG10N/0                                      | 232 110 1414 2                             |                         |                                 | WG10N/0                              |
|                        | WG10F/0                                      | 233 110 1403 2                             |                         |                                 | WG10F/0                              |
| 7.5                    | <b>Schraube G 1/8 A DIN 908 St A2G</b>       | 409 004                                    |                         | <b>Screw</b>                    | <b>Bouchon</b>                       |
| 7.6                    | <b>Dichtring 10 x13,5x1,5 DIN 7603</b>       | 441 033                                    |                         | <b>Sealing ring</b>             | <b>Joint plat</b>                    |
| 7.7                    | <b>Schauglas</b>                             | 241 400 0137 7                             |                         | <b>Sight glass</b>              | <b>Verre de visée</b>                |
| 7.8                    | <b>O-Ring 32 x 3 -N-NBR 70 DIN 3771</b>      | 445 095                                    |                         | <b>O ring</b>                   | <b>Joint torique</b>                 |
| 7.9                    | <b>Mitnehmer</b>                             | 232 200 1404 7                             |                         | <b>Tappet</b>                   | <b>Collier de réglage</b>            |
| 7.10                   |  | 232 200 1403 7                             |                         |                                 |                                      |
| 7.11                   | <b>Verstellschraube M6 x 90</b>              | 232 210 1404 7                             |                         | <b>Adjusting screw</b>          | <b>Vis de réglage</b>                |
| 7.12                   | <b>Sechskantmutter M 8 links DIN 934-8</b>   | 411 413                                    |                         | <b>Hexagon nut</b>              | <b>Ecrou</b>                         |
| 7.13                   | <b>M5 DIN 985</b>                            | 411 203                                    |                         |                                 | <b>Ecrou frein</b>                   |
| 7.14                   | <b>Federscheibe A 5 DIN 137</b>              | 431 613                                    |                         | <b>Washer</b>                   | <b>Rondelle ressort</b>              |
| 7.19                   | <b>Zünd- und Fühlerleitung</b>               |  |                         | <b>Ignition and sensor line</b> | <b>Câble d'allumage - ionisation</b> |
|                        | 340 mm, TPE                                  | 232 110 1102 2                             |                         |                                 | 340 mm, TPE                          |
|                        | 440 mm, um 100mm verlängert                  | 230 110 1105 2                             |                         | ... extended by 100 mm          | ... rallongée de 100 mm              |
|                        | 540 mm, um 200mm verlängert                  | 230 110 1106 2                             |                         | ... extended by 200 mm          | ... rallongée de 200 mm              |
|                        | 640 mm, um 300mm verlängert                  | 230 110 1107 2                             |                         | ... extended by 300 mm          | ... rallongée de 300 mm              |
| 7.20                   | <b>Düsentopf</b> WG10/1                      | 232 200 1446 7                             |                         | <b>Nozzle element</b>           | <b>Coupelle gicleur</b>              |
|                        | WG10/0                                       | 232 100 1429 7                             |                         |                                 |                                      |
| 7.21                   | <b>Stauscheibe 36 x 90</b> WG10/1            | 232 200 1440 7                             |                         | <b>Diffuser</b>                 | <b>Défecteur</b>                     |
|                        | WG10/0                                       | 232 100 1423 7                             |                         |                                 |                                      |
| 7.22                   | <b>Düseneinsatz</b> WG10/1                   | 232 110 1407 7                             |                         | <b>Nozzle insert</b>            | <b>Pastille gicleur</b>              |
|                        | WG10/0                                       | 232 100 1422 7                             |                         |                                 |                                      |
| 7.23                   | <b>Schraube Kombi-Torx-Plus 20IP</b>         |  |                         | <b>Screw</b>                    | <b>Vis</b>                           |
| 7.24                   | M4 x 8                                       | 409 235                                    |                         |                                 |                                      |
|                        | M4 x 16                                      | 409 224                                    |                         |                                 |                                      |
| 7.25                   | <b>Zündelektrode</b>                         | 232 200 1421 7                             |                         | <b>Ignition electrode</b>       | <b>Électrode d'allumage</b>          |
| 7.26                   | <b>Fühlerelektrode</b>                       | 232 100 1420 7                             |                         | <b>Sensor electrode</b>         | <b>Électrode d'ionisation</b>        |
| 7.27                   | <b>Bügel</b> 2 x 12 x 70 WG 10/1             | 232 200 1443 7                             |                         | <b>Bracket</b>                  | <b>Etrier</b>                        |
|                        | 2 x 12 x 50 WG 10/0                          | 232 100 1425 7                             |                         |                                 | <b>Etrier</b>                        |
| 7.28                   | <b>Schraube M4 x 12 Kombi-Torx-Plus 20IP</b> | 409 237                                    |                         | <b>Screw</b>                    | <b>Vis</b>                           |
| 7.29                   | <b>Buchse</b> WG 10/0                        | 232 110 1409 7                             |                         | <b>Sleeve</b>                   | <b>Douille</b>                       |
| 7.30                   | <b>Stelling 15,2x 30 x 12</b> WG 10F/1       | 232 200 1432 7                             |                         | <b>Adjusting ring</b>           | <b>Bague de réglage</b>              |

## 8. Zündgerät

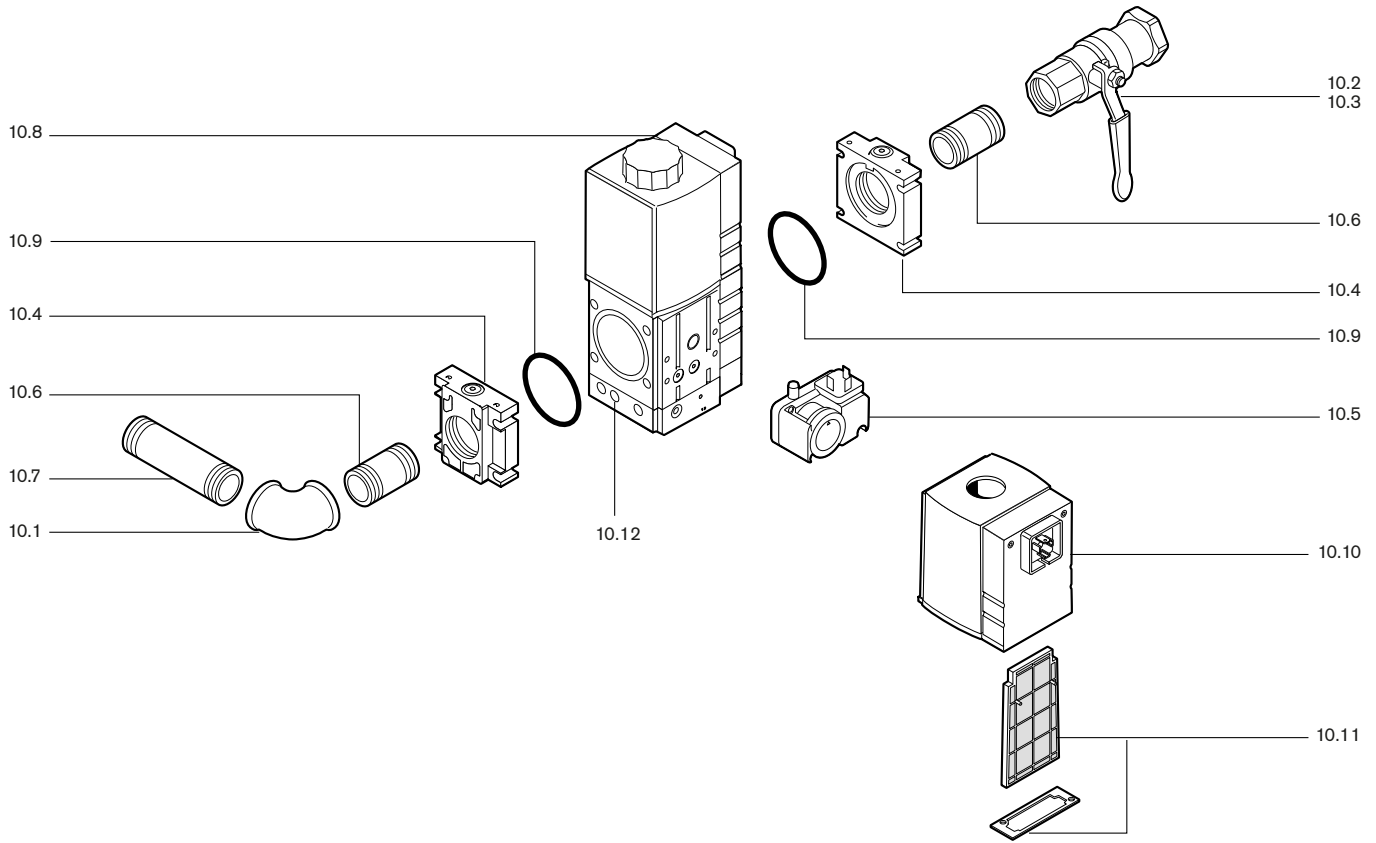


## 9. Druckwächter



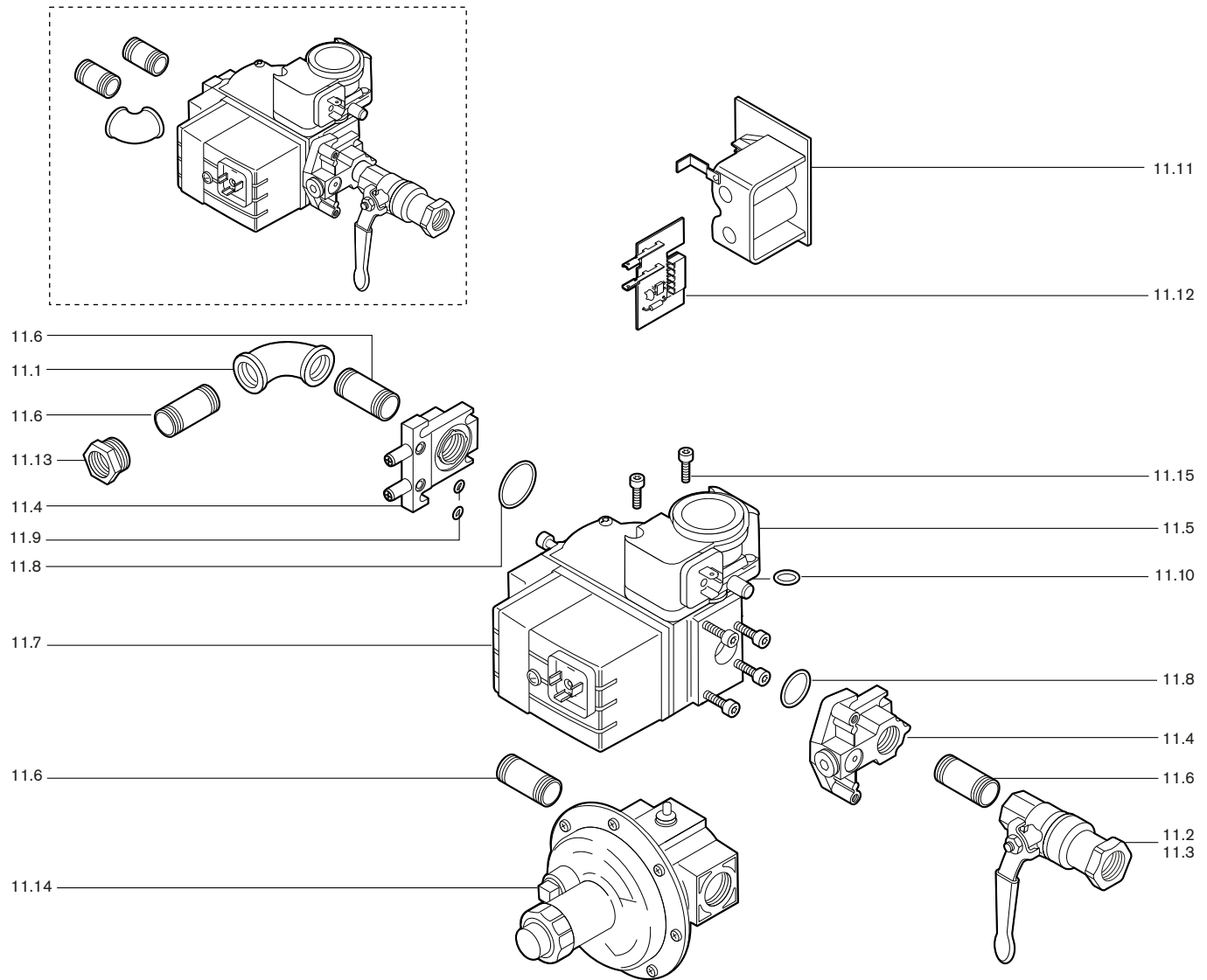
| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung  | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                 | Désignation               |
|------------------------|--|--|-------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| <b>8.</b>              | <b>Zündgerät</b>   |  |                         | <b>Ignition transformer</b> | <b>Transfo d'allumage</b> |
| 8.1                    | Zündgerät W-ZG 01/V 230V, 50-60Hz<br>Zündgerät W-ZG 01/V 110V, 50-60Hz | 603 194<br>603 195                         |                         | Ignition unit               | Allumeur                  |
| 8.2                    | Verschlußstopfen für Zündgerät   | 603 130                                    |                         | Plug for ign.device         | Bouchon allumeur          |
| 8.3                    | Schraube M4 x 42   | 409 260                                    |                         | Screw                       | Vis                       |
| <b>9.</b>              | <b>Druckwächter</b>  |  |                         | <b>Pressure switch</b>      | <b>Pressostat</b>         |
| 9.1                    | Druckwächter LGW 10/A2 WG10/1<br>LGW 3/A1 WG10/0                       | 691 370<br>691 343                         |                         | Pressure switch             | Pressostat d'air          |
| 9.2                    | Schlauchklemme   | 790 218                                    |                         | Hose retaining clip         | Collier pour tube         |
| 9.3                    | Schlauch 4,0 x 1,75 x 190 mm   | 232 050 2405 7                             |                         | Silicone hose               | Tube silicone             |
| 9.4                    | Anbaufansch für LGW  | 605 243                                    |                         | Mounting flange             | Support pour LGW          |
| 9.5                    | Schraube M5 x 10   | 402 224                                    |                         | Screw                       | Vis                       |

## 10. Armaturen WG 10/1



| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation                        | Désignation   |
|------------------------|---|--|-------------------------|------------------------------------|---|
| <b>10.</b>             | <b>Armaturen WG10/1</b>   |  |                         | <b>Valve train</b>                 | <b>Rampes WG10/1</b>  |
| 10.1                   | <b>Winkel</b> R3/4 WG10/1   | 453 143                                    |                         | <b>Angle</b>                       | <b>Coude</b> 3/4  |
| 10.2                   | <b>Kugelhahn</b> mit TAE<br>998 NG -3/4- CE-TAS Dichtung Teflon   | 454 596                                    |                         | <b>Ball valve</b><br>84-3/4-CE-TAE | <b>Robinet à bille</b> avec sécurité<br>thermique R 3/4" PN |
| 10.3                   | <b>Kugelhahn</b> Rp 3/4 PN 40 Dichtung Teflon   | 454 005                                    |                         | <b>Ball valve</b>                  | <b>Robinet à bille</b> sans sécurité<br>thermique           |
| 10.4                   | <b>Flansch</b><br>W-MF 507 Rp 3/4   | 605 227                                    |                         | <b>Flange</b>                      | <b>Bride</b><br>W-MF 507                                    |
| 10.5                   | <b>Druckwächter</b> GW 50 A5/1 5,0 - 50 mbar  | 691 378                                    |                         | <b>Pressure switch</b> GW 50 A5/   | <b>Pressostat</b> GW 50 A5/1 5-5                            |
| 10.6                   | <b>Doppelnippel</b><br>R 3/4 x 50 mit Loctite   | 139 000 2672 7                             |                         | <b>Double nipple</b><br>R 3/4 x 50 | <b>Mamelon double</b><br>R 3/4 x 50                         |
| 10.7                   | R 3/4 x 80 mit Loctite  | 139 000 2678 7                             |                         | R 3/4 x 80                         | R 3/4 x 80  |
| 10.8                   | <b>Mehrfachstellgerät</b> mit GW50 A5/1<br>W-MF SE 507, 230 V (Ausf. Z-LN, ZM-LN)<br>W-MF SE 507, 110 V (Ausf. Z-LN, ZM-LN) | 605 320<br>605 322                         |                         | <b>Multi function assembly</b>     | <b>Multibloc</b><br>W-MF 507 - 230 V<br>W-MF 507 - 110 V    |
|                        | W-MF SLE 507, 230V (Ausf. LN )<br>W-MF SLE 507, 110V (Ausf. LN )  | 605 326<br>605 328                         |                         |                                    | W-MF SLE 507, 230 V 1 all.<br>W-MF SLE 507, 110 V 1 all.    |
| 10.9                   | <b>O-Ring</b><br>57 x 3 W-MF 507 Anschlussflansch   | 445 519                                    |                         | ... connection flange              | <b>O-ring Joint torique</b><br>... bride de raccordement    |
| 10.10                  | <b>Magnetspule</b> Nr.<br>W-MF SE + SLE 507 230 V 032<br>W-MF SE + SLE 507 110 V 032  | 605 255<br>605 256                         |                         | <b>Solenoid coil</b>               | <b>Bobine</b>   |
| 10.11                  | <b>Filtereinsatz</b> mit Dichtung für W-MF 507  | 605 253                                    |                         | <b>Filter insert</b> for W-MF 507  | <b>Filtre avec joint</b> pour W-MF 507                      |
| 10.12                  | <b>Filterelement</b> G 1/8  | 605 302                                    |                         | <b>Filter element</b>              | <b>Filtre élément</b>                                       |

## 11. Armaturen WG 10/0













| Bild<br>Pict.<br>Photo | Bezeichnung   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>No de commande | Preis EUR<br>(o. MwSt.) | Designation   | Désignation  |
|------------------------|---|--|-------------------------|---|--|
| <b>11.</b>             | <b>Armaturen WG10/0</b>   |  |                         | <b>Valve train WG10/0</b>   | <b>Rampes WG10/0</b>   |
| 11.1                   | <b>Winkel</b> R1/2 WG10/0   | 453 104                                    |                         | <b>Angle</b>  | <b>Coude</b> 1/2"  |
| 11.2                   | <b>Kugelhahn</b> mit TAE<br>998 NG-1/2-CE-TAS   | 454 595                                    |                         | <b>Ball valve</b>   | <b>Robinet à bille</b> avec sécurité<br>thermique R 1/2" PN      |
| 11.3                   | <b>Kugelhahn</b> Rp 1/2 PN 40 Dichtung Teflon   | 454 004                                    |                         | <b>Ball valve</b>   | <b>Robinet à bille</b> sans sécurité<br>thermique                |
| 11.4                   | <b>Flansch</b><br>MF 055 Rp 1/2 Ausgang<br>MF 055 Rp 1/2 Eingang, mit Druckmessnippel                       | 605 244<br>232 110 2608 2                  |                         | <b>Flange</b><br>... outlet<br>... inlet, with pressure test nipple | <b>Bride</b><br>... sortie<br>... entrée, avec prise de pression |
| 11.5                   | <b>Druckwächter</b> GW 50 A5/1 5,0 - 50 mbar  | 691 378                                    |                         | <b>Pressure switch</b> GW 50 A5/                                    | <b>Pressostat</b> GW 50 A5/1 5-5                                 |
| 11.6                   | <b>Doppelnippel</b><br>R 1/2 x 50 mit Loctite   | 139 000 2671 7                             |                         | <b>Double nipple</b><br>R 1/2 x 50                                  | <b>Mamelon double</b><br>R 1/2 x 50                              |
| 11.7                   | <b>Mehrfachstellgerät</b><br>mit montiertem GW50 A5/1<br>W-MF 055 D01 S22, 230 V<br>W-MF 055 D01 S22, 110 V | 605 284<br>605 285                         |                         | <b>Multi function assembly</b><br>... with GW50 A5/1                | <b>Multibloc</b><br>... avec GW50 A5/1                           |
|                        | <b>O-Ring</b>   |  |                         | <b>O-ring</b>   | <b>Joint torique</b>   |
| 11.8                   | 23 x 3  | 445 027                                    |                         |   |  |
| 11.9                   | 3,3 x 2,4   | 445 523                                    |                         |   |  |
| 11.10                  | 10,5 x 2,5 GW50 A5/1  | 445 512                                    |                         |   |  |
| 11.11                  | <b>Magnetspule</b><br>für Mehrfachstellgerät W-MF 055 S22   | 230 V 605 290<br>110 V 605 291             |                         | <b>Solenoid coil</b>  | <b>Bobine</b><br>pour W-MF 055 230 V<br>pour W-MF 055 110 V      |
| 11.12                  | <b>Leiterplatte</b><br>für Mehrfachstellgerät W-MF 055 S22  | 230 V 605 292<br>110 V 605 293             |                         | <b>Conductor plate</b>  | <b>Platine</b><br>pour W-MF 055 230 V<br>pour W-MF 055 110 V     |
| 11.13                  | <b>Nippel</b> N 1/4 - 3/4 x 1/2   | 453 084                                    |                         | <b>Nipple</b>   | <b>Mamelon</b>   |
| 11.14                  | <b>Druckregelgerät</b> FRS 505 Rp 1/2   | 640 675                                    |                         | <b>Pressure regulator</b>   | <b>Régulateur de pression</b> FRS 505                            |
| 11.15                  | <b>Schraube</b> M 5 x 16 DIN 912  | 402 208                                    |                         | <b>Screw</b>  | <b>Vis</b>   |

**Weishaupt in Ihrer Nähe?**

Adressen, Telefonnummern usw.  
finden sie unter [www.weishaupt.de](http://www.weishaupt.de)

Druck-Nr. 83034401, Mai 2010  
Änderungen aller Art vorbehalten.  
Nachdruck verboten.

| Produkt   |   | Beschreibung   | Leistung      |
|---|---|--|---------------|
|    | <b>W-Brenner</b>                        | Die millionenfach bewährte Kompakt-Baureihe: Sparsam, zuverlässig, vollautomatisch. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Gewerbebetriebe. Als purflam Brenner wird Öl nahezu rußfrei verbrannt und NO <sub>x</sub> -Emissionen nachhaltig reduziert. | bis 570 kW    |
|     | <b>monarch® und Industriebrenner</b>    | Der legendäre Industriebrenner: Bewährt, langlebig, übersichtlich. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für zentrale Wärmeversorgungsanlagen.  | bis 10.900 kW |
|    | <b>multiflam® Brenner</b>               | Innovative Weishaupt-Technologie für Großbrenner: Minimale Emissionswerte besonders bei Leistungen über ein Megawatt. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner mit patentierter Brennstoffaufteilung.  | bis 12.000 kW |
|   | <b>WK-Industriebrenner</b>              | Kraftpakete im Baukastensystem: Anpassungsfähig, robust, leistungsstark. Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner für Industrieanlagen.  | bis 18.000 kW |
|  | <b>Thermo Unit</b>                      | Die Heizsysteme Thermo Unit aus Guss oder Stahl: Modern, wirtschaftlich, zuverlässig. Für die umweltschonende Beheizung von Ein- und Mehrfamilienhäusern. Brennstoff: Wahlweise Gas oder Öl.   | bis 55 kW     |
|  | <b>Thermo Condens</b>                   | Die innovativen Gas-Brennwertgeräte mit SCOT-System: Effizient, schadstoffarm, vielseitig. Ideal für Wohnungen, Ein- und Mehrfamilienhäuser. Und für den großen Wärmebedarf als bodenstehende Gas-Brennwertkessel mit bis zu 1200 kW Leistung (Kaskade).                             | bis 1.200 kW  |
|  | <b>Wärmepumpen</b>                      | Das Wärmepumpenprogramm bietet Lösungen für die Nutzung von Wärme aus der Luft, der Erde oder dem Grundwasser. Die Systeme sind geeignet für Sanierung oder Neubau.  | bis 130 kW    |
|   | <b>Solar-Systeme</b>                    | Gratisenergie von der Sonne: Perfekt abgestimmte Komponenten, innovativ, bewährt. Formschöne Flachdachkollektoren zur Heizungsunterstützung und Trinkwassererwärmung.  |               |
|  | <b>Wassererwärmer / Energiespeicher</b> | Das attraktive Programm zur Trinkwassererwärmung umfasst klassische Wassererwärmer, die über ein Heizsystem versorgt werden und Energiespeicher, die über Solarsysteme gespeist werden können.   |               |
|  | <b>MSR-Technik / Gebäudeautomation</b>  | Vom Schaltschrank bis zur Komplettsteuerung von Gebäudetechnik – bei Weishaupt finden Sie das gesamte Spektrum moderner MSR Technik. Zukunftsorientiert, wirtschaftlich und flexibel.  |               |